

A Slolonel Dios D'a Viñaj ABDÍAS

Abdías sb'i jun libro tic, yujto a slolonel Dios yalnac d'a viñaj Abdías tz'ib'ab'ilcan d'ay. A jun yune' ab'ix aycan d'a jun libro tic, aton tas slaj sc'ulej eb' aj Edom d'a eb' aj Judá ayic van yac'ji ganar Jerusalén yuj eb' ajc'ool. A viñaj Abdías viñ schecab' Dios chi', a viñ alannac to ol javoc yaelal d'a yib'añ eb' aj Edom yuj tas sc'ulej eb' chi', icha syal d'a versículo 1 masanto d'a 14. Syalanpaxcan viñ to jab'xoñej tiempo sjavi yoval sc'ol Dios. Ayic ol javoc jun c'ual chi', ol javal d'a yib'añ eb' aj Edom chi'. Axo eb' aj Judá, ol chajoc sb'oxiq'ue schoñab' eb' d'a sluum, ol c'ochxoc eb' ichataxon yaji, xchi d'a versículo 15 masanto d'a 21.

A yaelal ol cot d'a yib'añ choñab' Edom

¹ A in Abdías in tic, icha vayich ix yutej Jehová yalan juntzañ tic d'ayin yuj eb' aj Edom:

Ix vab' yalan Jehová Cajal icha tic: Ix schecb'at jun schecab' d'a juntzañxo nación, ix b'at yalan jun lolonel tic: Aq'uec lista e b'a. B'at caq'uec oval d'a Edom, xchi.

Icha tic yalan Jehová Cajal d'a eb' aj Edom:

² Ex aj Edom, mañxa jab'oc ol aj eyelc'och vuuj d'a scal juntzañxo nación, ol ex in patiquej-caneli.

³ A eyac'umtaquil tzex ac'an musansatil. Cajan ex d'a yoltac q'uen nivac tenam yed' d'a

jolomtac vitz te chaañ, yuj chi' tze na'a to malaj mach syal ex sataneli.

⁴ A in Jehová in svala', vach'chom tzex te b'at icha noc' d'iv sb'o so' b'aj te chaañ, ichato d'a scal q'uen c'anal, ato ta' ol ex viq'uemta.

⁵ Q'uinaloc d'ac'valil sjavi junoc elc'um, max yic'b'atlaj masanil tastac. Q'uinaloc a junoc smolan sat avb'en, ayto b'aj scan jun-junocxo yuuuj. Palta a eb' ajc'ool, junelñej ol ex satel yuj eb'.

⁶ A ex yiñtilalcan viñaj Esaú, ilb'ajc'ol ol ex ajcanoc. Masanil e b'eyumal molan eyuuuj, ol elc'ajb'atoc.

⁷ Masanil eb' ayoch eyed'oc, ol ex yac' musansatil eb'. Ol ex spechel eb' d'a sat e luum. A eb' vach' eyac'an yed'oc, ol meltzajoch eb' ajc'olal d'ayex, a eb' junñej sva eyed'oc, ol sb'oem yaal eb' d'a yol e b'e, palta mañ ol e nael-laj.

⁸ Ex aj Edom, ayic ol vac'anoch eyaelal, ol in satel masanil eb' ay spensar d'a e cal, mañxa junoc eb' jelan ol can d'a yol e macb'en chi'.

⁹ Ex aj Temán, a eb' jelan yac'an oval d'a e cal, ol te ib'xocq'ue eb' yuj xivelal. Mañxa junoc ex cajan ex d'a tzalquixtac d'a Edom ol ex canoc.

A schucal eb' aj Edom

¹⁰ Q'uixvelalxoñej ol ex ajcanoc. Ol ex satcanel d'a junelñej, yujto ix eyixtej eb' yiñtilal viñaj Jacob, aton viñ yuc'tac viñ e mam eyicham Esaú.

¹¹ A ex tic, toñej ix ex och q'uelan ayic ix mac'chajpoj spuertail Jerusalén yuj eb'

ajc'ool, ayic ix ic'chajb'at masanil eb' soldado Jerusalén chi' yuj eb' ch'oc choñab'il. Ayic ix spucanec' sb'eyumal Jerusalén eb' ajc'ool chi', lajan ix eyutej e b'a yed' eb'.

- 12 Comonoc maj ex tzevajoc ayic ix eyilan tas ix aj eb' e c'ab' eyoc chi', d'a jun c'u ayic ix javi yaelal d'a yib'añ eb' aj Judá. Comonoc maj ex tzalajoc ayic ix lajviem eb' d'a jun c'u chi'. Comonoc maj ex b'uchvaj d'a eb', ayic ayoch eb' d'a syaelal.
- 13 Comonoc maj ex och d'a yol in choñab' ayic ayoch eb' d'a syaelal. Comonoc maj ex tzevaj yuj tas ix ic'an eb'. Comonoc maj eyelq'uej tastac ay d'a eb'.
- 14 Comonoc maj ex och e mac sat eb' van sb'at elelal d'a b'ajtac ay utzin b'e yic tze mac'ancham eb'. Comonoc maj eyac'och eb' d'a yol sc'ab' eb' ajc'ool ayic ayoch eb' d'a syaelal.
- 15 Lac'anxo sjavi jun c'ual ayic ol vac'ancot yoval in c'ol d'a yib'añ masanil nación. Icha tas ix e c'ulej, ichaval chi' ol ex yutej juntzañxo anima. Ol e chaan spac icha val smojal.
- 16 Icha ix aj e tzalaj eyuc'an añ d'a tzalan b'aj tz'och ejmelal d'ayin, ichaval chi' ol aj eyab'an syail yoval in c'ool yed' juntzañxo nación. Ichato ol eyuc' añ añ te ov masanto ol ex telvoc, ol ex satel d'a junelrëj.

Ol ic'jichaañ Israel

- 17 Palta a tzalan Sion, vicxo ol ajcanoc. Ata' ol canajxoc eb' yiñtilal Jacob olto colchajcanoc

yed' lum sluum juntzañxo ch'oc nacional, ol yiquej pax can lum eb'.

18 A eb' yiñtilal Jacob chi', aton eb' yiñtilal José, a eb' chi', lajan ol aj eb' icha yoc te' c'ac' sq'ue ñilñonoc. Axo eb' yiñtilal Esaú, lajan ol aj eb' icha añ ac stz'ab'at yuj c'ac' d'a junelñej. A in Jehová in svala' to mañxa junoc eb' yiñtilal Esaú ol colchajcaneloc.

19 A eb' israel cajan d'a lum Neguev, ol yic' lum tzalquixtac eb' d'a yol yic Edom. Añeja' eb' cajan d'a pañquiltac, ol yic'pax lum sluum eb' filisteo eb'. A eb' yiñtilal Israel, ol yic'xi lum smacb'en Efraín eb' yed' lum smacb'en Samaria. Axo eb' yic Benjamín ol ic'ancan lum smacb'en Galaad.

20 Axo nañalxo eb' israel, eb' ic'b'ilb'at d'a ch'oc choñab'il, a eb' ol scha smacb'en d'a lum smacb'en eb' aj Canaán, masanto d'a choñab' Sarepta. Axo eb' aj Jerusalén ic'b'ilb'at d'a ch'oc choñab'il cajan d'a Sefarad, a eb' ol ic'an juntzañ choñab' d'a yol yic Neguev.

21 Ol q'uec'och eb' colchajnac chi' d'a tzalan Sion, ol yac' yajalil eb' d'a slum eb' yiñtilal Esaú. A d'a jun tiempoal chi', axoñej Jehová ol ac'an Yajalil.

A Ch'an Biblia D'a Chuj San Mateo
The Holy Bible in the Chuj San Mateo language of
Guatemala
La Santa Biblia en Chuj de San Mateo Ixtatán

copyright © 2007 Sociedad Bíblica de Guatemala

Language: Chuj de San Mateo Ixtatán (Chuj)

Dialect: Ixtatán

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

43e98fca-30dd-583b-b172-dc26d705ee90